

de Bedienungsanleitung

REV13.. – der 24-Stunden-Raumtemperaturregler für die richtige Temperatur zur richtigen Zeit. Dazu stehen Ihnen zwei individuell wähl- und einstellbare Heizschaltmuster zur Verfügung. Alle Werkeinstellungen bieten bereits optimalen Wohnkomfort. Die Anpassung des Reglers an Ihre individuellen Bedürfnisse ist durch die Benutzerführung mit Klartextanzeige und Programmwahlschieber sehr einfach.

Bei der Platzierung des Raumtemperaturreglers ist folgender Punkt zu beachten:

- Der Temperaturfühler im Regler muss die Raumtemperatur unverfälscht messen können (keine Beeinflussung durch direkte Sonneneinstrahlung und andere Wärme- bzw. Kältequellen)

Wird eine Einstellung durch die gewählte Betriebsart nicht unterstützt, erscheint **PASS** in der Zeitanzeige.

Spezialsymbole im Display

Auf der Anzeige des Reglers können folgende Spezialsymbole erscheinen:

Erscheint das Symbol ?

Der Alarm zeigt eine Fehlfunktion an!

Drücken Sie die Info-Taste und prüfen Sie die Fehlermeldungen (z.B. Signal von Funkuhr, Funkverbindung zum Empfänger etc). Kontaktieren Sie gegebenenfalls den Fachmann.

Erscheint das Symbol ?

Nach Erscheinen dieses Symbols müssen Sie innerhalb der nächsten 3 Monate die Batterien wechseln.

Legen Sie 2 neue Alkalibatterien Typ AAA, 1.5 V bereit und gehen Sie wie folgt vor:

Regler vom Montagesockel nehmen; Batteriefach auf der Geräterückseite öffnen; alte Batterien entfernen; neue Batterien einsetzen; Batteriefach schliessen und Regler auf Montagesockel zurückschieben.

Vorsicht: Zeit und Datum bleiben **max. 1 Minute** erhalten.
(Alle andern Einstellungen sind fest gespeichert und bleiben unverändert erhalten!)

Die alten Batterien vorschriftsgemäss entsorgen.

Erscheint das Symbol ?

Das Symbol „Funkuhr“ erscheint nur, wenn der Empfänger für das Zeitsignal aus Frankfurt (Deutschland) bestückt und aktiviert ist. Ein dauernd sichtbares Symbol zeigt an, dass Zeit und Datum im Regler mit dem Zeitsender in Frankfurt (DCF77) synchronisiert sind.

Wird das Zeitsignal mehr als 1 Woche nicht mehr empfangen, blinkt dieses Symbol.

Inbetriebnahme des Reglers und Schnellstart

Dem Regler sind Heizschaltmuster, Schaltzeiten und Temperaturwerte ab Werk eingegeben.

Gehen Sie zur ersten Inbetriebnahme wie folgt vor:

	Den Regler vom Montagesockel entfernen und schwarzen Isolierstreifen von den 2 mitgelieferten Batterien entfernen: Der Regler schaltet sich automatisch ein. Den Regler auf den Montagesockel zurückschieben.
	Nach dem Start läuft für ca. 2 Min. auf dem Display eine Willkommenslaufschrift. Drücken Sie eine Taste zum Abbrechen der Laufschrift. Die Sprachauswahl startet mit „ENGLISH“ (Werkeinstellung). Drücken Sie die oder Taste, bis die gewünschte Sprache erscheint. Drücken Sie , oder bewegen Sie den Schieber, um die gewählte Sprache zu bestätigen.
	Schieber auf Position 1 (Zeiteinstellung): Mit der oder Taste die gewünschte Uhrzeit einstellen. Hinweis: Diese Eingabe entfällt bei bestücktem DCF77-Empfänger für das Zeitsignal aus Frankfurt (Deutschland).
	Schieber auf Position 2 (Datum: Tag - Monat - Jahr): Mit der oder Taste das gewünschte Datum einstellen. Hinweis: Diese Eingabe entfällt bei bestücktem DCF77-Empfänger für das Zeitsignal aus Frankfurt (Deutschland).
RUN	Schieber wieder ganz nach rechts auf die Position RUN stellen (nur so können Sie den Deckel schliessen).
	Mit der Betriebsartenwahltaaste die gewünschte Betriebsart einstellen. Werkeinstellung ist

Die Bedienungsanleitung wieder zusammenfallen und in die Halterung im Montagesockel schieben.

Display-Beleuchtung einschalten, Fehlermeldungen oder andere wichtige Informationen kontrollieren

	Einmaliges Drücken der Info-Taste aktiviert die Display-Beleuchtung. Die Beleuchtung schaltet automatisch nach kurzer Zeit wieder aus. Weiteres Drücken der Info-Taste aktiviert die Informationsanzeige: Info leuchtet. Das Gerät zeigt zuerst anstehende Fehlermeldungen und dann wichtige Informationen an (z.B. Schaltprogramme, ...)
--	---

Im Zeitprogramm schnell das Temperaturniveau wechseln, oder sind Sie für kurze Zeit nicht im Hause?

	Mit dieser Taste wechseln Sie im Zeitprogramm vom aktuellen Temperaturniveau schnell auf das nächste und wieder zurück. Schalten Sie damit beim kurzzeitigen Verlassen der Wohnung schnell auf Energiespartemperatur um und sparen Sie Energie. Die Änderung wird im Display angezeigt. Sie ist nur bis zum nächsten Schaltzeitpunkt gültig.
--	--

Tips zum Energiesparen ohne Komforteinbusse

- Heizen Sie ihre Räume auf maximal 21 °C
- Schalten Sie mit auf Energiespartemperatur, auch wenn Sie nur während kurzer Zeit abwesend sind
- Lüften Sie nur kurz, dafür kräftig und mit weit geöffneten Fenstern

Betriebsart wählen

Drücken Sie die Betriebsartenwahl Taste , um eine der 5 Betriebsarten auszuwählen.

Betriebsarten mit Zeitprogramm

Der Regler bietet die beiden Zeitprogramme **A** und **B** zur Auswahl.

Ist Ihnen zu warm / zu kalt?
Mit der oder Taste die gewünschte Temperatur einstellen. Die Einstellung ist temporär und bleibt nur bis zum nächsten Schaltzeitpunkt / zur nächsten Änderung am Regler aktiv.

Hinweis: Zum Einstellen eigener Zeitprogramme siehe Abschnitt "Eigene Temperaturen und Schaltzeiten eingeben".

Dauerbetriebsarten

Der Regler bietet die Dauerbetriebsarten „Dauernd Komfortbetrieb“ , „Dauernd Energiesparbetrieb“ und „Frostschutzbetrieb“ .

Ist Ihnen zu warm / zu kalt?
Dauernd gewünschte Temperatur mit der oder Taste einstellen.

Zeit und Datum eingeben

	Schieber auf Position 1 (Zeiteinstellung): Mit der oder Taste die gewünschte Zeit einstellen.
	Schieber auf Position 2 (Datum: Tag - Monat - Jahr): Mit der oder Taste das gewünschte Datum einstellen.
RUN	Abschliessend Schieber zurück auf Ausgangsstellung RUN stellen.

Hinweis: Diese Eingaben entfallen bei bestücktem DCF77-Empfänger für das Zeitsignal aus Frankfurt (Deutschland). Im Display erscheint **PASS** in der Zeitanzeige.

Eigene Temperaturen und Schaltzeiten eingeben

Der Regler hat 2 Automatikbetriebsarten **A** und **B**, die mit dem Programmwahlschieber eingestellt werden.

Gehen Sie wie folgt vor:

	Schieber auf Position 3 (Startzeit 1 für Automatik mit 2 Heizphasen): Mit der oder Taste die gewünschte Startzeit einstellen.
	Schieber auf Position 4 (Endzeit 1 für Automatik mit 2 Heizphasen): Mit der oder Taste die gewünschte Endzeit einstellen.
	Schieber auf Position 5 (Startzeit 2 für Automatik mit 2 Heizphasen): Mit der oder Taste die gewünschte Startzeit einstellen.
	Schieber auf Position 6 (Endzeit 2 für Automatik mit 2 Heizphasen): Mit der oder Taste die gewünschte Endzeit einstellen.
	Schieber auf Position 7 (Startzeit für Automatik mit 1 Heizphase): Mit der oder Taste die gewünschte Startzeit einstellen.
	Schieber auf Position 8 (Endzeit für Automatik mit 1 Heizphase): Mit der oder Taste die gewünschte Endzeit einstellen.
	Schieber auf Position 9 (Komforttemperatur für Automatik A und B): Mit der oder Taste die gewünschte Komforttemperatur einstellen.
	Schieber auf Position 10 (Spartemperatur für Automatik A und B): Mit der oder Taste die gewünschte Spartemperatur einstellen. Hinweis: Die Spartemperatur in den Zeitprogrammen A und B ist unabhängig von der Spartemperatur in der Betriebsart „Dauernd Energiesparbetrieb“.
RUN	Schieber wieder auf diese Position zurückschieben und den Deckel schliessen.

Temperatur für aktive Fernbedienung eingeben

Die Temperatur bei aktiver Fernbedienung ist frei wählbar. Unabhängig von der gerade aktiven Betriebsart wird beim Einschalten der Fernbedienung sofort auf die Fernbedientemperatur geregelt. Nach Ausschalten der Fernbedienung kehrt das Gerät zur eingestellten Betriebsart zurück.

Bei aktiver Fernbedienung blinkt das Symbol .

Für die Einstellungen gehen Sie wie folgt vor:

	Schieber auf Position 11 (Temperatur bei aktiver Fernbedienung): Mit der oder Taste die gewünschte Temperatur bei aktiver Fernbedienung einstellen.
RUN	Schieber zurück auf Position RUN stellen.

Zurück zu den Werkeinstellungen (Reset)

	Die und Taste zusammen mit der Betriebsartenwahl-Taste für 3 Sekunden drücken. Alle Temperatur- und Zeiteinstellungen werden auf Standardwerte zurückgesetzt. Die Uhr startet bei 12:00.
	Vorsicht: Alle individuellen Einstellungen gehen verloren!

Werkeinstellungen: Heizen

	20 °C
	16 °C
	8 °C
	12 °C

Werkeinstellungen: Schaltzeiten

	A1	A2	A3	A4
	06:00	08:00	17:00	22:00

	B1	B2
	07:00	23:00

Party-Betrieb einschalten

Der Party-Betrieb kann nur in den Betriebsarten **A** und **B** eingeschaltet werden. Im Party-Betrieb regelt das Gerät für eine frei wählbare Zeit auf eine frei wählbare Temperatur.

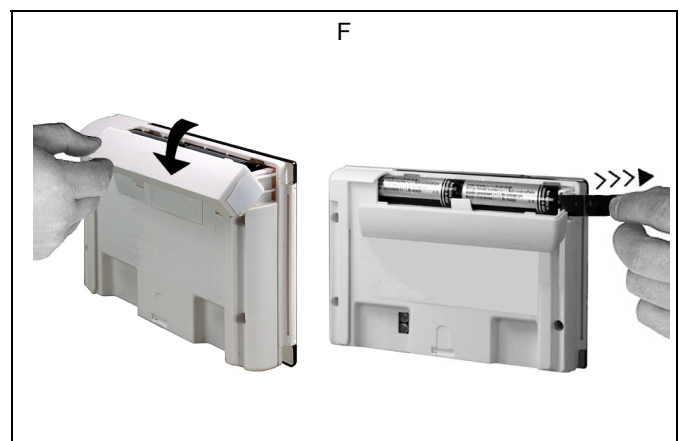
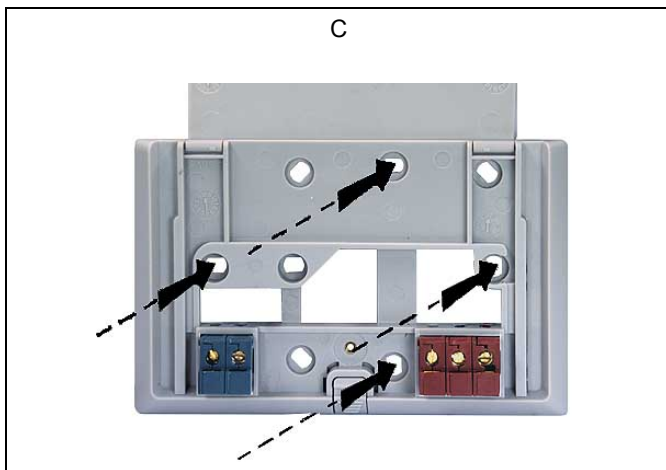
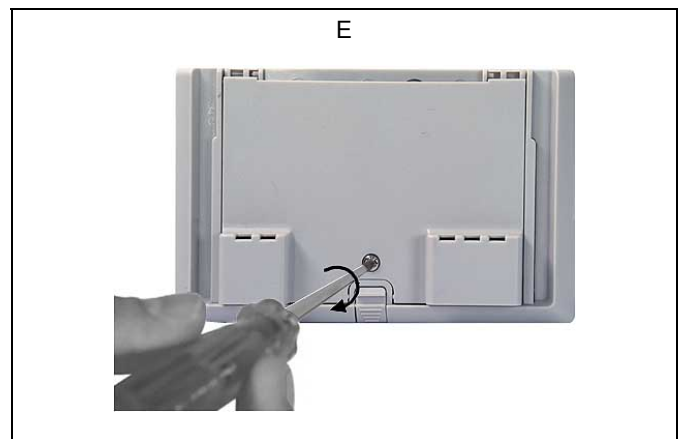
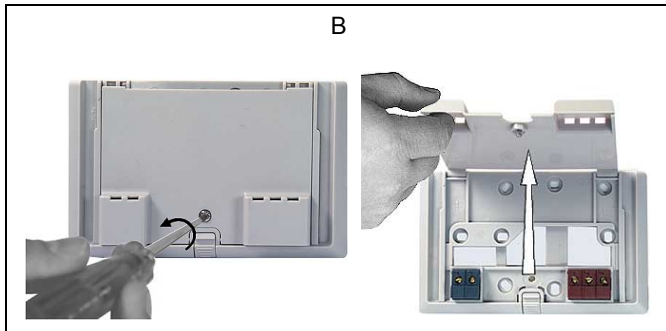
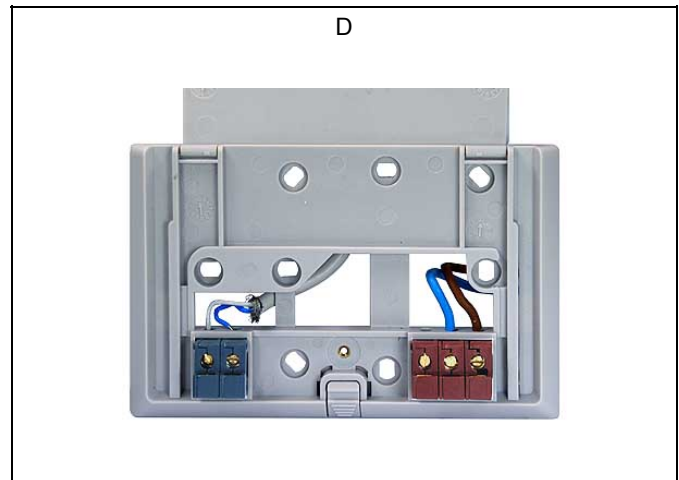
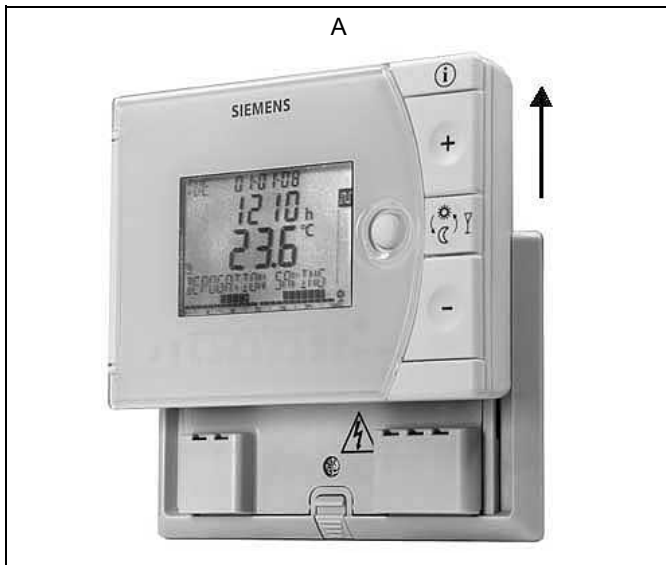
Während des Party-Betriebs wird das Symbol und das Ende des Party-Betriebs angezeigt.

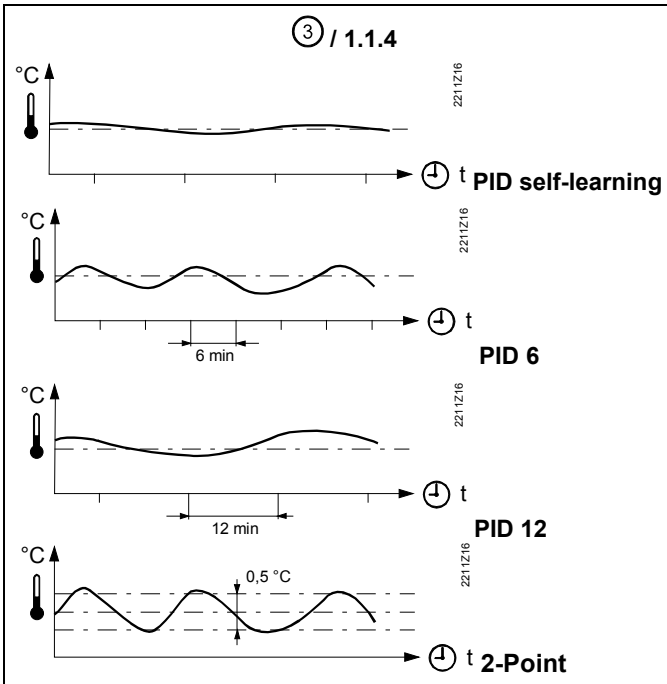
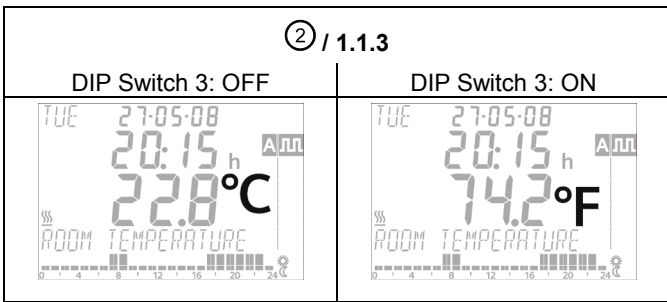
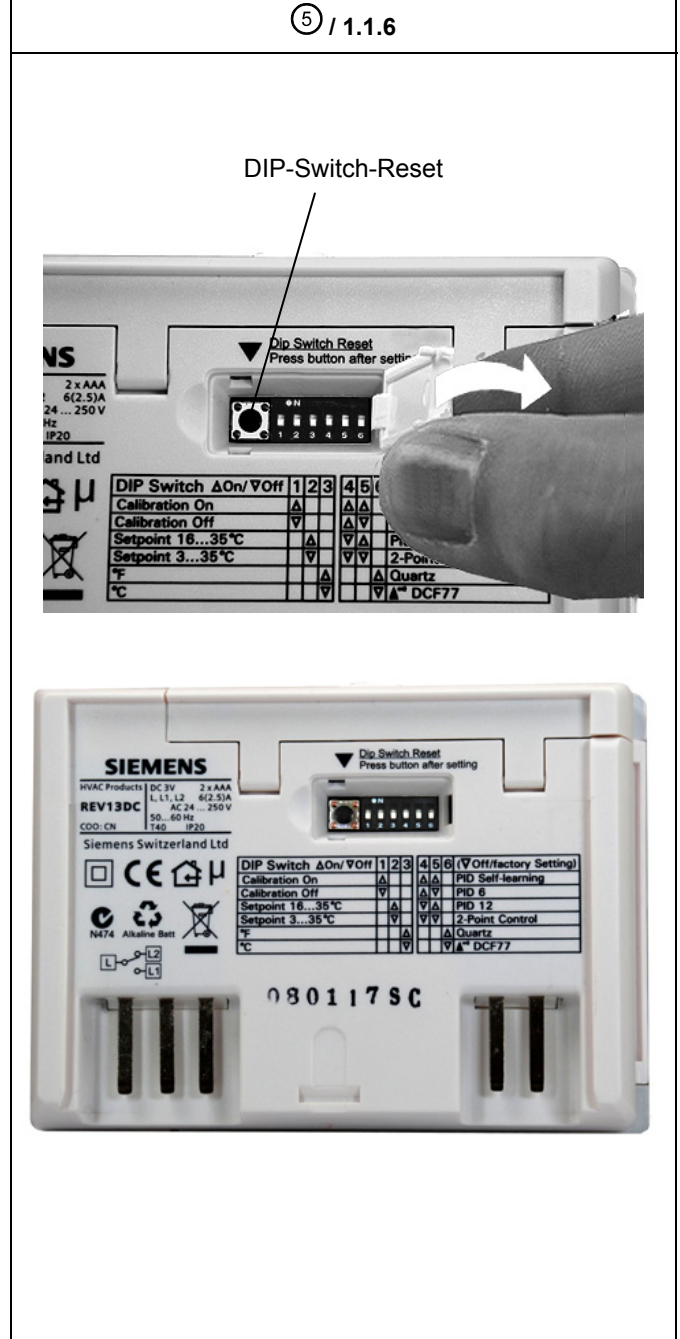
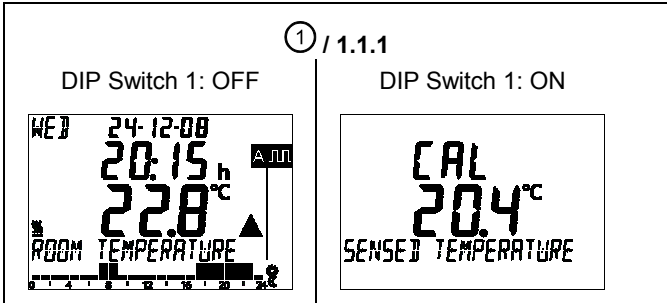
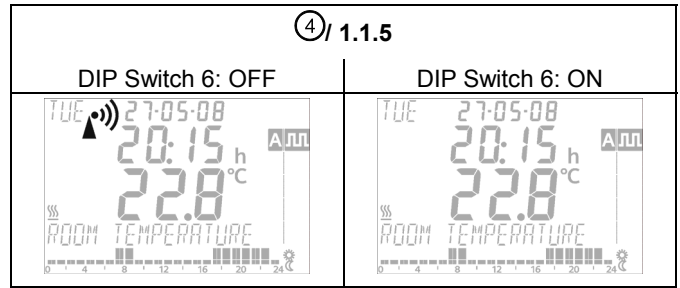
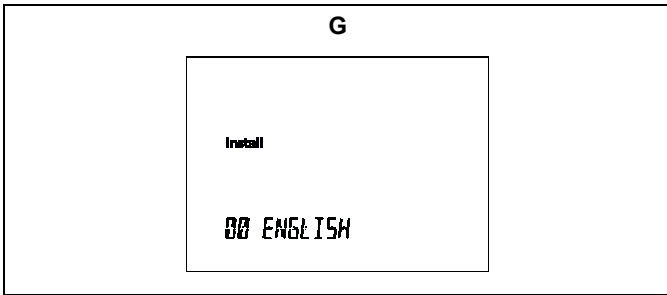
Für die Einstellungen gehen Sie wie folgt vor:

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Taste für 3 Sekunden drücken. 2. Mit der oder Taste die gewünschte Dauer des Party-Betriebs eingeben. Der Party-Betrieb kann maximal 9 Stunden dauern. Die Eingabe wird nach 20 Sekunden oder nach Drücken der Taste übernommen. 3. Drücken Sie die oder Taste, um die gewünschte Temperatur einzustellen. 4. Der Party-Betrieb endet automatisch nach Ablauf der eingestellten Party-Dauer oder durch Drücken der oder Taste
--	---

Notizen (z.B. individuelle Einstellungen):

de *Installationsanleitung*

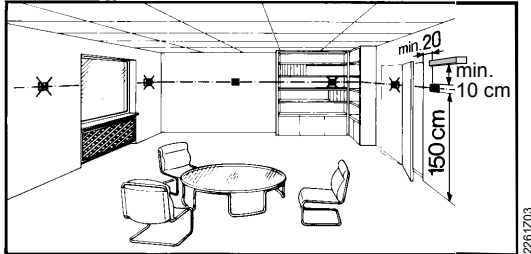




de Montagehinweise REV13..

1 Platzierungshinweise

- Der REV13.. sollte im Hauptaufenthaltsraum platziert werden (Wandmontage Abb. B bis E).
- Der Platzierungsort des REV13.. ist so zu wählen, dass der Fühler die Lufttemperatur im Raum möglichst unverfälscht messen kann und nicht durch direkte Sonneneinstrahlung oder andere Wärme- bzw. Kältequellen beeinflusst wird.



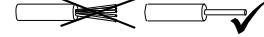
2 Montage

- Siehe Abb. A bis E

3 Verdrahtung prüfen

Die Anschlüsse sind im Kapitel „Anschlussschaltplan“ ersichtlich.

Hinweis: Keine Litzen verwenden, nur Voll Draht oder Litzen mit Aderendhülsen!



4 Hinweise

- Die örtlichen Vorschriften für Elektroinstallationen sind einzuhalten.
- Sollten im Referenzraum thermostatische Heizkörperventile installiert sein, müssen diese vollständig geöffnet werden

Inbetriebsetzung

1 REV13.. einschalten

- Schwarzen Isolierstreifen entfernen (Abb. F); sobald der Isolierstreifen am Batteriekontakt entfernt ist, ist das Gerät betriebsbereit (siehe auch Bedienungsanleitung)

2 Auswahl der Bediensprache

- Beim Aufstarten erscheint in der Anzeige oben links der Typ des Reglers und in der Textzeile die Willkommenslaufschrift "THANK YOU ..." in allen vorhandenen Sprachen

- Drücken Sie irgendeine Taste, um die Laufschrift abubrechen. Die Auswahl der Bediensprache startet mit "ENGLISH" (Werkeinstellung). Drücken Sie auf oder , bis die gewünschte Bediensprache erscheint. Drücken Sie auf oder bewegen Sie den Schieber, um die gewählte Bediensprache zu bestätigen (siehe auch Abb. G)

Konfiguration und Funktionskontrolle REV13..



1 Konfiguration

1.1 DIP-Schalter

△ ON / ▽ OFF		1	2	3	4	5	6
Siehe 1.1.1	Fühlerkalibrierung ein	△					
	Fühlerkalibrierung aus	▽					
1.1.2	Sollwertbegrenzung 16...35 °C		△				
	Sollwertbegrenzung 3...35 °C		▽				
1.1.3	Temperaturanzeige °F			△			
	Temperaturanzeige °C			▽			
1.1.4	PID self-learning				△	△	
	PID 6				△	▽	
	PID12				▽	△	
	2-Point				▽	▽	
1.1.5	Quarz						△
	Funkuhr						▽
1.1.6	DIP Switch Reset 	Nach Verändern einer oder mehrerer DIP-Schalter-Positionen muss durch Drücken des DIP-Schalter-Reset-Knopfes ein DIP-Schalter-Reset durchgeführt werden (siehe auch Abb. ⑤). Andernfalls bleibt die vorherige Einstellung aktiv!					
Werkeinstellung: Alle DIP-Schalter auf ▽ OFF							

1.1.1 Fühlerkalibrierung: DIP-Schalter 1

DIP-Schalter auf ON und DIP-Schalter-Reset-Knopf drücken: **CAL** Symbol erscheint auf der Anzeige. Die aktuell gemessene Temperatur blinkt.

Durch Drücken auf  oder  kann um max. $\pm 5\text{ °C}$ neu kalibriert werden. Zum Speichern der Eingabe DIP-Schalter auf OFF und DIP-Schalter-Reset-Knopf drücken (siehe auch Abb. ①).

1.1.2 Sollwertbegrenzung: DIP-Schalter 2

DIP-Schalter ON: Sollwertbegrenzung **16...35 °C**
 DIP-Schalter OFF: Sollwertbegrenzung **3...35 °C**
 (Werkeinstellung)

Eingabe speichern durch Drücken des DIP-Schalter-Reset-Knopfes.

1.1.3 Temperaturanzeige in °C oder °F: DIP-Schalter 3

DIP-Schalter ON: Temperaturanzeige in **°F**
 DIP-Schalter OFF: Temperaturanzeige in **°C**
 (Werkeinstellung)

Eingabe speichern durch Drücken des DIP-Schalter-Reset-Knopfes (siehe auch Abb. ②).

1.1.4 Regelverhalten: DIP-Schalter 4 und 5

DIP-Schalter 4 ON und 5 ON: **PID self-learning**
 Adaptive Steuerung für alle Anwendungen.

DIP-Schalter 4 ON und 5 OFF: **PID 6**

Schnelle Regelstrecke für Anwendungen an Orten mit grossen Temperaturschwankungen.

DIP-Schalter 4 OFF und 5 ON: **PID 12**

Normale Regelstrecke für Anwendungen an Orten mit normalen Temperaturschwankungen.

DIP-Schalter 4 OFF und 5 OFF: **2-Point** Für schwierige Regelstrecken, reiner Zweipunktregler mit 0.5 °C Schaltdifferenz. (Werkeinstellung).

Eingabe speichern durch Drücken des DIP-Schalter-Reset-Knopfes (siehe auch Abb. ③).

1.1.5 Funkuhr: DIP-Schalter 6

Nur anwendbar bei REV..DC (mit eingebautem DCF77 Empfänger für Zeitsignal Frankfurt)!

DIP-Schalter ON: Uhr läuft ab geräteinternem Quarz

DIP-Schalter OFF:  Zeitsignal DCF77 von Frankfurt

Eingabe speichern durch Drücken des DIP-Schalter-Reset-Knopfes (siehe auch Abb. ④).







1.1.6 DIP-Switch Reset




Nach Verändern einer oder mehrerer DIP-Schalter-Positionen muss durch Drücken des DIP-Schalter-Reset-Knopfes ein DIP-Schalter-Reset durchgeführt werden.


Andernfalls bleibt die vorherige Einstellung aktiv!

(Siehe auch Abb. ⑤)

2 Einstieg in die Fachmann-Einstellungen

Wahlschieber in RUN-Stellung und gleichzeitig  und  für 3 Sekunden drücken, Tasten loslassen und innerhalb 3 Sekunden gleichzeitig  und  für 3 Sekunden gedrückt halten,  loslassen und  für weitere 3 Sekunden drücken. Die Fachmann-Einstellungen werden freigegeben. **Install** auf der Anzeige (siehe auch Abb. G).

Auf der Anzeige erscheint beginnend mit Code 00 die Auswahl der Sprachen. Navigation in den Fachmann-Einstellungen mit  oder . Einstellung mit  bestätigen.

Ausstieg aus den Fachmann-Einstellungen durch Drücken der Betriebsartenwahltaaste .

Codeliste

Funktionsblock	Code	Name	Werkeinstellung	Ihre Einstellung
Grundeinstellungen	00	Sprache	English	
	01	Fühlerkalibrierung	off	
	02	Schaltdifferenz 2-Point	0.5 °C	
LCD-Optimierung	10	Beleuchtungszeit	10 Sekunden	
	11	Hintergrundhelligkeit	0	
	12	Kontrast	0	
Einstellung Uhr	30	Zeitzone Abweichung zum Zeitsignal Frankfurt (Mittleuropäische Zeit MEZ) (siehe Hinweis 1)	0 Stunden	
	31	Start Sommerzeit (siehe Hinweis 2)	31. März (31-03)	
	32	Ende Sommerzeit (siehe Hinweis 3)	31. Oktober (31-10)	

Hinweis 1:

Bei nicht aktiver oder nicht bestückter Funkuhr hat diese Eingabe keine Wirkung.

Bei aktiver Funkuhr wird das empfangene Zeitsignal aus Frankfurt um den unter Code 30 (Zeitzone) eingestellten Wert verschoben.

Hinweis 2:

Bei nicht aktiver oder nicht bestückter Funkuhr erfolgt der Zeitwechsel immer um 02:00 am Sonntag vor dem eingestellten Datum.


Bei aktiver Funkuhr wird der Zeitwechsel um den unter Code 30 (Zeitzone) eingestellten Wert verschoben.



Hinweis 3:

Bei nicht aktiver oder nicht bestückter Funkuhr erfolgt der Zeitwechsel immer um 03:00 am Sonntag vor dem eingestellten Datum.

Bei aktiver Funkuhr wird der Zeitwechsel um den unter Code 30 (Zeitzone) eingestellten Wert verschoben.

3 Funktionskontrolle

- Anzeige kontrollieren. Erscheint keine Anzeige, muss der Einbau und die Funktion der Batterien geprüft werden
- Betriebsart "Dauernd Komfortbetrieb" , angezeigte Temperatur ablesen
- Temperatursollwert höher als angezeigte Raumtemperatur einstellen (siehe Bedienungsanleitung)

- Das Relais und somit das Stellgerät müssen spätestens nach einer Minute schalten. Das Symbol  erscheint auf dem Display. Ist dies nicht der Fall:
 - Stellgerät und Verdrahtung prüfen
 - Eventuell ist die Raumtemperatur höher als der eingestellte Temperatursollwert
- Temperatursollwert der Betriebsart "Dauernd Komfortbetrieb"  auf den gewünschten Wert einstellen
- Gewünschte Betriebsart wählen

4 Reset



Benutzerdefinierte Einstellungen:

,  und  gleichzeitig für 3 Sekunden drücken:

Alle Temperatur- und Zeiteinstellungen am Programmwahlschieber werden auf Standardwerte zurückgesetzt (siehe auch Abschnitt „Werkeinstellungen“ in der Bedienungsanleitung). Die Fachmann-Einstellungen bleiben unverändert.

Die Uhr beginnt bei 12:00, das Datum bei 01-01-08 (01 - Januar - 2008). Während der Resetzeit leuchten alle Anzeigefelder des Displays und können so überprüft werden.

Alle benutzerdefinierten Einstellungen plus Fachmann-Einstellungen:

DIP-Schalter-Reset-Knopf,  und  gleichzeitig für 5 Sekunden drücken:

Nach diesem Reset werden **alle Werkeinstellungen** neu geladen. Dies gilt sowohl für den Programmwahlschieber als auch für die Fachmann-Einstellungen.

Hinweise

- Der Regler gehört zur Softwareklasse A und ist für den Gebrauch in einer Umgebung mit normalem Verschmutzungsgrad vorgesehen